

Poprawna konwersja publikacji do formatu ePUB

Jak powinna wyglądać
książka elektroniczna
i jak ją przygotować

Piotr Bolek – eLib.pl

3 listopada 2011

Targi Książki w Krakowie 2011

ebook – co to jest i czym się różni od tradycyjnej książki

- hipertekst
- przeszukiwalność
- przenośność i standaryzacja
- zasięg i dostępność – mobilność
- aspekty ekonomiczne

trendy – żyjemy już w świecie cyfrowym

- nowe możliwości, oczekiwania i przyzwyczajenia odbiorców
- co ważniejsze: treść czy forma?
 - struktura i metainformacje
 - elastyczność i przenośność

formaty eksiqzek – teoria

- wizualne/preformatowane
 - PDF
 - Postscript
 - djvu
- strukturalne/reformatowane
 - txt
 - HTML
 - MobiPocket
 - ePUB

formaty eksiążek – praktyka: ePUB

- e-format z założenia
- oficjalny standard IDPF od 2007 r.
- standard formatowania (XHTML + CSS)
- standard opisu struktury publikacji w pliku .epub (opf, ncx)
- fizyczny sposób zapisu w postaci paczki zip

EPUB – słabości

- dobry dla książek beletrystycznych (dużo tekstu, proste formatowanie i struktura)
- niedoskonały dla książek fachowych (technicznych, naukowych) bądź bogato ilustrowanych
- brak obsługi wzorów jako wzorów (wzory jako obrazki)
 - problemy z adresowaniem treści wewnątrz publikacji

(za wikipedią)

od książki do eksiążki

– digitalizacja od teorii do praktyki

- książki są już przecież w komputerze
- w czym więc problem?
 - DTP i WYSIWYG

od książki do eksiążki

– digitalizacja od teorii do praktyki

- książki są już przecież w komputerze
- w czym więc problem?
 - DTP i WYSIWYG
 - WYSIAYG (!)
 - najczęściej niestety: PDF → EPUB

digitalizacja – praktyka – problemy

- kodowanie znaków (!)
- łamanie wyrazów, w szczególności na granicy stron
- akapity i wcięcia
- paginy i żywe paginy
- kursywy, pogrubienia i zmiany fontów
- kapitaliki i wersaliki
- przypisy, ilustracje i tabele
- wyróżnienia przez spacjowanie
- wyróżnienia różnorakie
- fonty specjalne
- kolejność tekstu (wątki, marginalia, ramki, szpalty)
- śmietnik po narzędziach DTP

digitalizacja – praktyka – co jest istotne

- kodowanie znaków
 - hipertekst: odsyłacze, spisy treści
 - skorowidze/indeksy (?)
 - ilustracje, wzory i tabele (!)
 - struktura, a nie tylko forma...
 - jakość i estetyka

digitalizacja – jakość i estetyka

- efekty uboczne praktyki konwersji – korekta
- poprawność struktury – epubcheck
- metainformacje
 - formatowanie i fonty
 - książki specjalistyczne: ilustracje, wzory i tabele
 - multimedia

Co dalej – dokąd zmierzamy

- Tabletyzacja
 - ePUB 3.0 i FLE (Fixed Layout ePUB)
 - Kindle a reszta świata

Dziękuję za uwagę

Piotr Bolek



eLib.pl

Piotr.Bolek@eLib.pl

Targi Książki w Krakowie 2011